GB

DE

РУССКИЙ

Booster

ENAMA

ENTAM

Since 1924

CAFFINI®

SPRAYERS EQUIPMENT

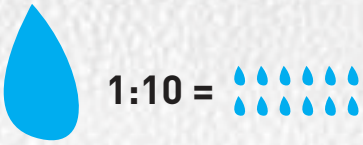
Technology & Ecology

Booster

The range of pneumatic sprayers **Booster** is the result of studies, trials and tests with important University centres of agricultural mechanics, to offer you an innovative range of sprayers, with excellent performance, coupled with the quality Caffini.
The aerodynamics shape of the turbine and conveyor air exalt "Venturi effect" principle, whereby the very strong air flow produced by the turbine, placed in diffusers, comes into contact with the chemical mixture, at low pressure, which atomizer itself by the action of air flow speed.

Die Modellreihe der Druckluft-Sprühgeräte **Booster** ist das Ergebnis von Studien, Tests und Abnahmeprüfungen, die in Zusammenarbeit mit bedeutenden Universitäten auf dem Sektor der Landmaschinen durchgeführt wurden, um Ihnen eine Palette innovativer Spritzen vorzustellen, die sich durch jhre optimale Leistung und die hohe Qualität von Caffini auszeichnen. Die Studie der aerodynamischen Aspekte der Turbine verstärken das Prinzip des "Venturi-Effekts", aufgrund dessen der äußerst starke, von der Turbine erzeugte Luftstrom, der in die Zerstäuber eingeleitet wird, mit dem chemischen Niederdruck-Gemisch in Kontakt kommt und infolge der Wirkung der Luftgeschwindigkeit zerstäubt wird.

Пневматические дисперсные опрыскиватели серии "**Booster**" являются результатом исследований и испытаний, проведенных выдающимися институтами сельскохозяйственного машиностроения. Они отличаются инновационными решениями, превосходными эксплуатационными показателями и качеством, которое гарантирует компания Caffini. Аэродинамическая конструкция турбины и воздушного коллектора создают "эффект Вентури", благодаря которому поступающий от турбины сильный поток воздуха при входе в диффузоры смешивается с химическим раствором при низком давлении, образуя тонкодисперсный туман.



With the pneumatic pulverization is possible to reduce the quantity of water necessary to the treatment even up to ten times the quantity normally used.
The pneumatic nebulization, as it is formed by small size droplets of uniform diameter, allows coverage of the vegetation more homogeneous compared to conventional spraying.
Furthermore, the lower weight of the drops can grip optimal on the leaves, with very little loss on the ground, saving up to 15-20% pesticide

SO: SAVE TIME, SAVE PESTICIDE, ENVIRONMENTALLY FRIENDLY.

Bei der Druckluftzerstäubung kann die für die Behandlung erforderliche Wassermenge auf bis zu ein Zehntel der üblicherweise verwendeten Menge reduziert werden.
Da bei der Druckluftzerstäubung kleine Tropfen vom selben Durchmesser entstehen, ist im Vergleich zur herkömmlichen Zerstäubung eine gleichmäßigere Bedeckung möglich.
Zudem haften diese leichteren Tropfen optimal an den Blättern, wodurch nur sehr wenig auf den Boden gelangt und bis zu 15-20 % des Schädlingsbekämpfungsmittels eingespart werden können.

SOMIT: EINSPARUNG VON ZEIT, EINSPARUNG VON SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNGSMITTELN, UMWELTFREUNDLICHKEIT.

Использование системы пневматического распыления позволяет снизить расход воды до десяти раз по сравнению с обычными системами. При пневматическом распылении жидкость разбивается на капельки меньшего размера и одинакового диаметра, что обеспечивает более равномерное распределение ее на поверхности растений по сравнению с традиционным распылением. Кроме того, меньший вес капель обеспечивает оптимальное их распределение по поверхности листьев, значительно снижая потери из-за стекания раствора на землю, тем самым позволяет экономить 15-20% антипаразитного средства.

РЕЗУЛЬТАТ: ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ, ЭКОНОМИЯ АНТИПАРАЗИТНОГО СРЕДСТВА, БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ.

The high pressure centrifugal turbine (type with closed blades), produces a large air volume and high output air speed, with a low noise level. The high volume of air allows a better penetration and excellent coverage of the vegetation. All the turbines are equipped with centrifugal clutch to allow a progressive acceleration and deceleration without rips.

Die geräuscharme Hochdruck-Zentrifugalturbine (mit geschlossenen Schaufeln) erzeugt ein großes Luftvolumen und eine hohe Geschwindigkeit beim Luftaustritt aus den Zerstäubern. Dank des hohen Luftvolumens verteilt sich das Produkt bis in die tiefen Schichten, und die Vegetation wird optimal bedeckt. Alle Turbinen verfügen über eine Fliehkraftkupplung, um eine stufenlose und sanfte Beschleunigung und Drosselung zu begünstigen.

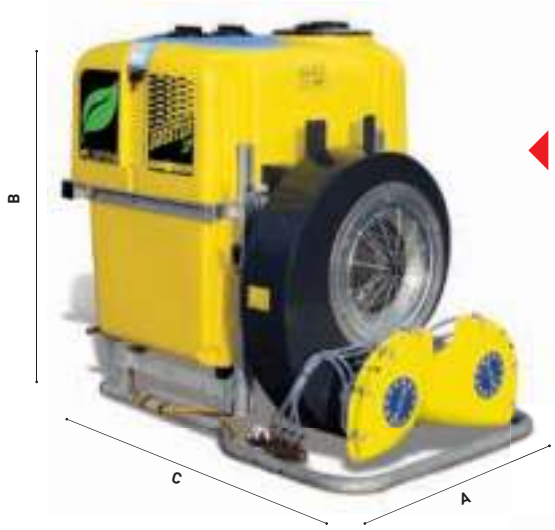
Центробежная турбина высокого давления с закрытыми лопастями рабочего колеса обеспечивает большой объем воздуха и его высокую выходную скорость через диффузоры при низком уровне шума. Такой большой объем воздуха гарантирует лучшее проникновение антипаразитного средства и отличное покрытие растений. Все турбины оснащены центробежной фрикционной муфтой, обеспечивающей плавное ускорение и замедление без рывков.

Booster Classic

The pneumatic sprayer Booster Classic, thanks to its adjustable diffusers, is a polyvalent machine, able to be adapted to many forms vineyard and orchard cultivations. Through the flow controllers, it is easily possible to change the quantity pro hectare of sprayed product (from 150 up to 1.000 l/ha.). As option there is also the "Electrostatic System" which improves the adhesion of the chemical mist to the leaves.

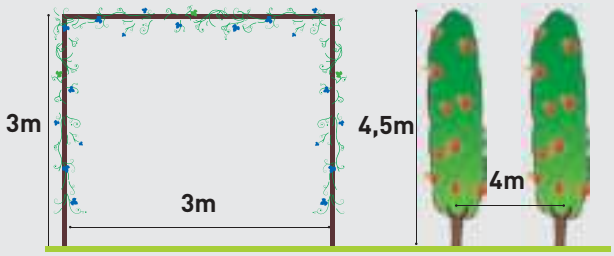
Die Druckluft-Spritze Booster Classic kann dank ihres schwenkbaren Sprühsystems vielseitig eingesetzt werden und passt sich an zahlreiche Weinbau- und Obstanbauformen an. Mit den Durchflussreglern kann die Menge des verteilten Produkts pro Hektar einfach variiert werden (von 150 bis 1.000 l/ha). Zum optionalen Zubehör gehört auch der Bausatz "Electrostatic System", der die Haftung des chemischen Nebels am Blätterwerk verbessert.

Пневматический опрыскиватель "BoosterClassic" с направляемыми диффузорами представляет собой универсальную машину, которая легко приспосабливается под разные междурядья виноградников и фруктовых садов.
Регуляторы расхода позволяют легко изменить количество на гектар распределяемого продукта (от 150 до 1.000 л/га.). В числе опций имеется набор "Electrostatic System", обеспечивающий повышение прилипания химического тумана к листве растений.



		A	B	C		KG
300	75	1150	1030	1530	50/55	252
400	75	1150	1230	1530	55/60	263
600	75	1290	1360	1600	60/65	315

		A	B	C		KG
600	100	2330	920	1210	55/60	475
800	100	2330	1000	1290	55/60	488
1000	100	2630	1190	1340	60/65	545
1500	100	2980	1250	1415	70/75	765
2000	100	2980	1400	1500	75/80	788

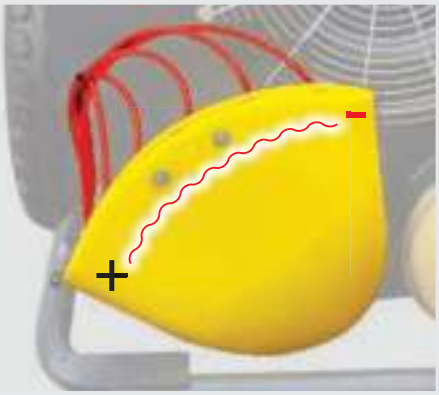


OPTIONAL: Electrostatic System

Thanks to the electrostatic charge the chemical droplets are attracted by the vegetation leaves-branches, reducing the drift.

Durch die elektrostatische Ladung werden die den Wirkstoff enthaltenden Tropfen von der Vegetation, den Blättern und Zweigen, angezogen und die Abtrift verringert.

Электрически заряженные капли активного вещества притягиваются листьями и ветками растений, обеспечивая снижение потерь из-за стекания.



The RAFAL range is available in 3 models:
Die Serie RAFAL ist mit 3 Modellen erhältlich.
Серия RAFAL представлена в 3-х моделях:

Rafal 4 Sides Smart

Rafal 4 Sides

Rafal 6 Sides

The innovative pneumatic treatment
Die innovative Druckluftzerstäubung
Инновационная система пневматического распления

The range Booster Rafal is produced from more ten years, and is characterized by hardness, high daily productivity and its great reliability. The diffuser support frame is extremely versatile and allows adjusting the machine to different widths and heights of the vineyards. All the adjustments in height, width, opening and closing are controlled by hydraulic system from the cabin. All joints
of the frame are constructed with steel pins and self-lubricating bushings. Many safety joints avoid breakage in case of accidental impacts. The range Booster Rafal is available in 2 versions "Four Sides" for treatment in two rows complete and "Six Sides" for treatment with 2 complete, plus 2 half rows.

Die Baureihe Booster Rafal wird seit mehr als zehn Jahren hergestellt und zeichnet sich durch ihre Robustheit, tägliche Flächenleistung und die hohe Zuverlässigkeit aus. Mit dem äußerst vielseitigen Sprühbalken kann die Maschine den diversen Höhen und Breiten der Weinberge angepasst werden. Alle Einstellungen der Höhe, Breite und zum Öffnen und Schließen werden hydraulisch vom Fahrerplatz gesteuert. Die Gelenke des Balkens sind mit Bolzen aus geschliffenem Stahl und selbstschmierenden Bronzelagern ausgestattet. Zahlreiche Sicherheitsgelenke verhindern Brüche bei unbeabsichtigten Stößen. Die Baureihe Booster Rafal ist in 2 Versionen erhältlich: "Four Sides" für die Behandlung von zwei vollständigen Reihen und "Six Sides" zur Behandlung von 2 vollständigen plus zwei halben Reihen.

Распылители серии Booster Rafal выпускаются уже более десяти лет, характеризуются прочностью, высокой суточной производительностью и надежностью. Несущая рама диффузоров позволяет регулировать машину по ширине междурядий и высоте растений.
Все регулировки по высоте, ширине а также открывание и закрывание управляются гидравлически с места водителя. Все шарнирные соединения штанги выполнены с выпрямленными стальными штырями и самосмазывающимися бронзовыми подшипниками скольжения. Предохранительные шарниры исключают повреждение несущей конструкции в случае ударов. Распылители Booster Rafal выпускаются в 2 исполнениях: "Four Sides" (Четыре стороны) для обработки двух рядов и «Six Sides» (Шесть сторон) для обработки 2 полных рядов и 2 полурядов.

Choose Rafal and get the following benefits:

- 1 tractor instead of 3 tractors: so less operators, less cost of fuel, etc.
- 1 Rafal replaces 3 classic atomizers.
- Increased quantity of chemical that reach the target.
- Substantial reduction of the chemical thanks to the greater penetration into the vegetation.
- Possible low volume (from 150 l/ha) and medium volume, with a further savings of time, combined with a greater coverage on leaves.
- Drastic reduction of the drift, as the diffusers are immediate near the grapevines.
- Reduced reaction times, with promptly treatments.
- Environmentally friendly, with a target, efficient and economical treatment.

Die Entscheidung für Rafal hat viele Vorteile:

- 1 Traktor statt 3 Traktoren: Also weniger Arbeitskräfte, geringere Kraftstoffkosten usw.
- 1 Rafal ersetzt 3 herkömmliche Sprühgeräte.
- Geringere Menge des zerstäubten Chemieprodukts.
- Bedeutende Reduzierung des Verbrauchs des Chemieprodukts dank des tieferen Eindringens in die Vegetation.
- Möglichkeit zur Nutzung mit niedrigem Volumen (ab 150 l/ha) und mittlerem Volumen und somit eine weitere Einsparung von Zeit bei gleichzeitiger höherer Bedeckung der Blätter.
- Drastische Reduzierung der Abtrift, da die Zerstäuber sich in unmittelbarer Nähe zu den Reben befinden.
- Verringerung der Arbeitszeiten ohne Verzögerungen.
- Umweltfreundlichkeit durch eine Behandlung: gezielt, wirksam, wirtschaftlich.

Распылители Rafal предоставляют следующие преимущества:

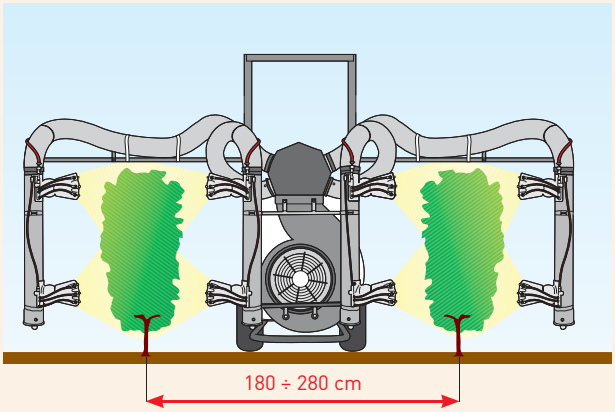
- использование 1 трактора вместо трех: означает меньшее количество персонала, снижение расходов на топливо и т.д.
- 1 распылитель Rafal заменяет 3 традиционных распылителя.
- Более эффективное использование химического раствора.
- Значительное снижение расхода химического продукта, благодаря более эффективному проникновению.
- Возможность проведения обработки при низком (от 150 л/га) и среднем расходе продукта, что обеспечивает дополнительную экономию времени и лучшее покрытие листьев.
- Значительное снижение потерь из-за стекания продукта т.к. диффузоры расположены близко к виноградным шпалерам.
- Снижение времени обработки.
- Бережное отношение к окружающей среде, благодаря целенаправленной, эффективной и экономичной обработке.

Booster Rafal

Rafal 4 Sides Smart

Rafal 4 Sides Smart

		A	B	C	D		KG
1000	170	2630	1190	1340	1555	60/65	750
1500	170	2980	1250	1415	1640	70/75	970
2000	170	2980	1400	1540	1715	75	980



Rafal 4 Sides

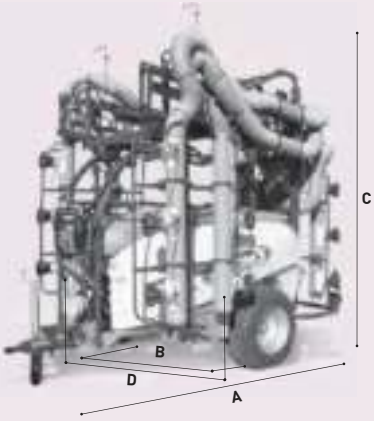
Rafal 4 Sides

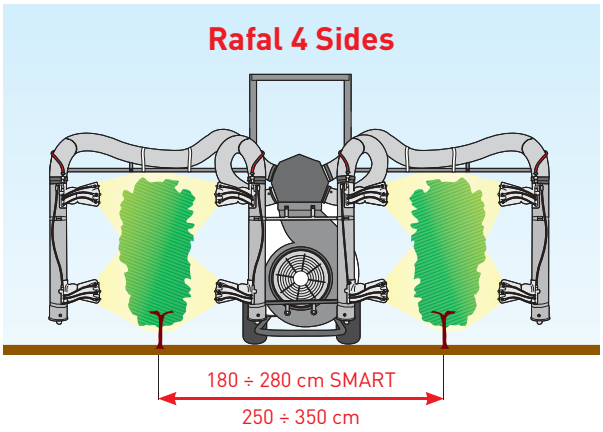
		A	B	C	D		KG
1500	170	2980	1250	1415	1640	70/75	1340
2000	170	2980	1400	1500	1715	80	1350

Rafal 6 Sides

Rafal 6 Sides

		A	B	C	D		KG
1500	170	2980	1250	1415	1640	80	1390
2000	170	2980	1400	1500	1715	80	1400

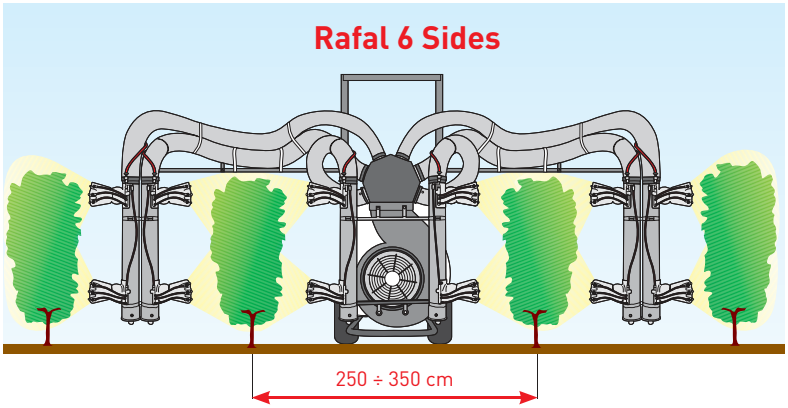




Kit motorized valves Compact with independent opening left/right, pressure adjustment valve on the pump, self-cleaning filter and manometer ø 100 mm.

Motorventilsatz Compact mit unabhängiger Öffnung rechts/links, Druckregelventil an Pumpe, selbstreinigendem Filter, Manometer ø 100 mm.

Комплект моторизованных клапанов Compact независимое открытие право/лево, клапан регулировки давления насоса, самоочищающийся фильтр, изометрический манометр ø 100 мм.



Electric valves kit Compact Plus 2+2 complete with motorized valves, right/left, pressure adjustment and general electric closing. Self-cleaning filter and manometer Ø 100 mm complete the equipment.

Motorventilsatz Compact Plus 2+2: Motorventile für Rechts-/Links Ausschaltung, Druckverstellung und elektrische Hauptschaltung. Selbstreinigender Druckfilter und Manometer Ø 100 mm komplettieren die Ausstattung.

Электрический распределитель Compact Plus 2+2 в комплекте с автоматическими компенсирующимися клапанами (правый/левый), электрическим клапаном для регулировки давления и электрическим управлением закрытия/открытия форсунок. Система включает самоочищающийся фильтр и изометрический манометр Ø 100 мм.

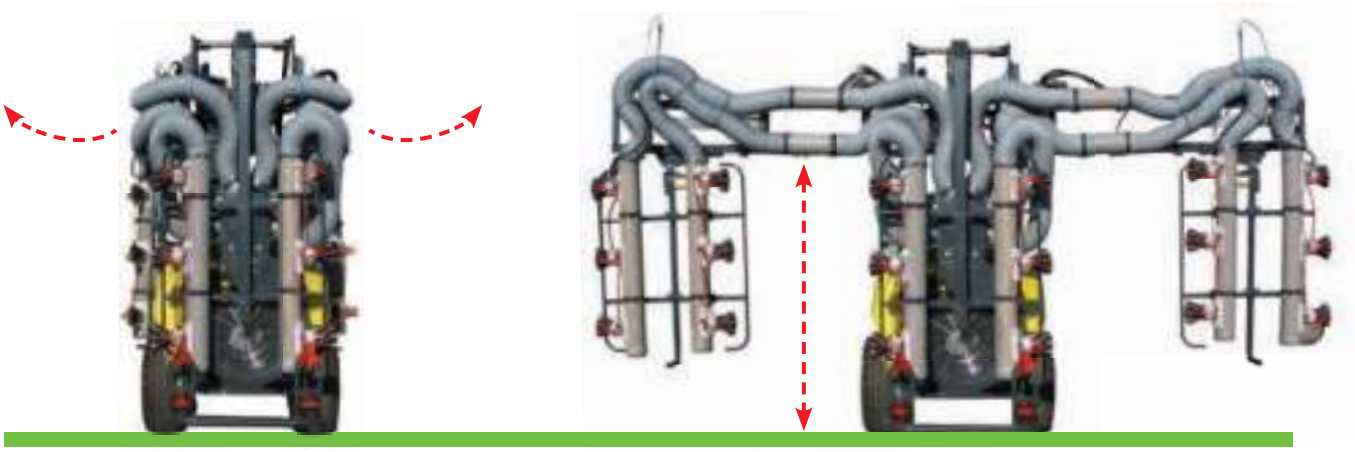
STANDARD EQUIPMENT - STANDARD AUSRÜSTUNG - СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Premixer: for the preparation of the chemical mixture both with powder and liquid. An automatic system allows the emptying of Premixer hopper without any inhalation or contact for the operator.

Premixer: Einspülbehälter für die einwandfreie Vorbereitung der Mischung (Pulver und Flüssigmittel). Ein automatisches System erlaubt die Entleerung des Einspülbehälters ohne das der Anwender mit Spritzmittel in Kontakt kommt.

Premixer: Премиксер для предварительного смешивания и подготовки химического раствора как порошка, так и жидкости. Автоматическая система позволяет перелить раствор из премиксера без вдыхания паров оператором или иного контакта.

HYDRAULIC OPENING, CLOSING AND LIFT UP OF THE FRAME
HYDRAULISCHES ÖFFNEN, SCHLIESSEN UND HEBEN DES RAHMENS
ОТКРЫВАНИЕ, ЗАКРЫВАНИЕ И ПОДЪЕМ ШТАНГ



OPTIONAL - ZUBEHÖR - ОПЦИЯ RAFAL 4 SIDES SMART

Hydraulic enlargement of the diffuser holders depending to the rows distance, with length visible from the driving seat.

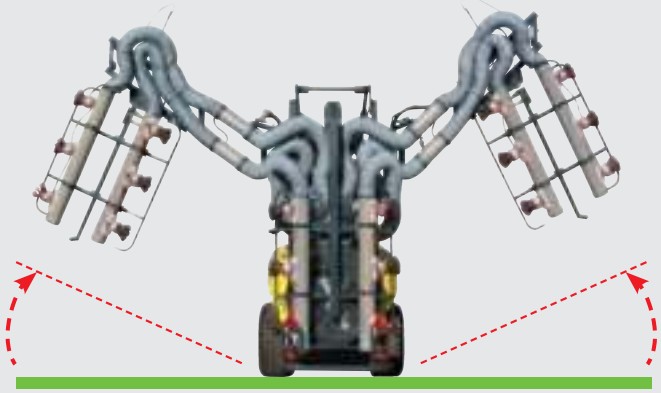
Hydraulische Breitenverstellung der Haltearme der Zerstäuber je nach Reihenbreite mit Anzeige der Breite am Fahrerplatz.

Гидравлическое открывание штанг с форсунками в зависимости от ширины междурядья, шкала отображающая ширину видна с места водителя.

Hydraulic variable geometry, independent right and left, for treatment in slope and to avoid obstacles at the beginning or at the end of the rows.

Veränderbare, unabhängige **Neigungsverstellung** für Behandlungen an Hängen, um mögliche Hindernisse am Anfang oder Ende der Reihen zu vermeiden.

Гидравлическая изменяемая геометрия штанг независимая с правой и левой стороны для выполнения обработки на склонах, а также для преодаления препятствий в конце ряда.



Tandem wheels
Tandemachse
Колеса Тандем

OPTIONAL - ZUBEHÖR - ОПЦИЯ

Oleomatic: Electro-hydraulic selector for opening and closing controls of the arms, for the adjustment of the height of the frame, controlled by a joystick.

Oleomatic: Elektro-hydraulischer Verteiler, bestehend aus Magnetventilen, die über einen Joystick betätigt werden und das Heben, das Öffnen/Schließen der Arme steuern.

Oleomatic: электро-гидравлический распределитель, состоящий из клапанов и соленоидов, управляется при помощи Джойстика. Регулирует подъем, открывание и закрывание штанг независимо правой и левой стороны.

Elektroil: Control box for the opening and closing controls of the arms, for the adjustment of the height of the frame and variable geometry.

Elektroil: hydraulischer Direktantrieb über Druckknopfsteuerung steuert der Hebebewegung, der Aus- und Einklappung und der hydraulischen Neigung der Arme links und rechts.

Elektroil: управление гидравликой машины непосредственно с пульта, регулирует подъем и открывание штанг, гидравлическое расширение междурядья и изменяемая геометрия штанг.

Computer CB9: computer of last generation controlled by flowmeter . The display shows at same time spraying l/ha and already sprayed litres, sprayed ha, advancement speed, residual litres in the tank, working sections.

Computer CB9: für die vollautomatische Regelung der Ausbringmenge mit Durchflussmesser , mit Anzeige l/ha, bereits verbrauchter l/ha, Behälterinhalt in l, gespritzte Fläche ha, Fahrgeschwindigkeit, Teilbreiten.

Computer CB9:Компьютер последнего поколения с датчиком потока. Экран показывает одновременно: литры на гектар в процессе обработки, литры уже распыленные, обработанная площадь га., рабочая скорость, литры оставшиеся в цистерне, показывает секции в работе и отключенные.

Steering drawbar with gear transmission and hydraulic blocking.

Deichsel mit Lenkgetriebe und hydraulische Sperrung.

Поворотное дышло на звездочках (разработка Caffini 1982 г), позволяет разворот при прямом кардане

Steering drawbar with towing eye and hydraulic blocking or Tractor linkage steering drawbar.

Deichsellenkung mit Zugöse und hydraulische Sperrung oder Knickdeichsel.

Поворотное дышло с центральным креплением петлей или с 3-х точечной сцепкой.

The sprayer Booster (except for model Reset) could be equipped with hydro-pneumatic or pneumatic nozzles:
Photo 1) Hydro-pneumatic nozzles: the droplets are made inside the nozzles (type calibrated in ceramic) by means of the pressure of the pump (from 4 to 15 Bar)
Photo 2) Pneumatic nozzles: the droplets are made at the exit of the nozzles "Nak" thanks to the impact of the high speed of the turbine and the low pressure of the pump (1-3 Bar)

Die Spritzen Booster können mit Ausnahme des Modells Reset mit hydropneumatischen oder vollkommen pneumatischen Düsen ausgerüstet werden.
Foto 1) Hydropneumatisch: Die Tropfen werden in den Düsen (kalibriert, aus Keramik) durch den Druck der Pumpe (von 4 bis 15 bar) geformt
Foto 2) Pneumatisch: Die Tropfen werden am Ausgang der "Nak"-Düsen geformt; dies geschieht durch das Zusammentreffen der hohen Turbinengeschwindigkeit und den geringen, von der Pumpe erzeugten Druck (1-3 bar).

Распылители Booster, в отличие от модели Reset, могут быть оснащены гидро-пневматическими или полностью пневматическими форсунками.
Фото 1) Гидро-пневматические форсунки: Капли образуются в керамических калиброванных соплах, благодаря давлению, создаваемому насосом (от 4 до 15 бар)
Фото 2) Пневматические сопла: Капли образуются на выходе из сопел "Nak", благодаря высокой скорости выходящего из турбины воздуха и низкому давлению насоса (1-3 бар).

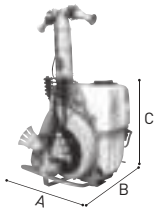
Booster Reset

The range Booster Reset is available in two models:
1. Booster Reset for row distance until 2.20 m
2. Booster Reset Magnum for row distance until 3 m

Die Palette Boster ist mit zwei Ausstattung verfügbar:
1. Booster Reset für Reihenabstand bis 2.2 M
2. Booster Reset Magnum für Reihenabstand bis 3 M

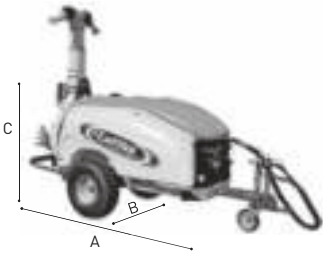
Гамма Booster Reset представлена в двух вариантах:
1. Booster Reset для междурядий до 2,2 м
2. Booster Reset Magnum для междурядий до 3 м.

Booster Reset - P
300 - 400 l.



	A	B	C		KG
300	1150	1310	1210	60	190
400	1150	1310	1425	60	200

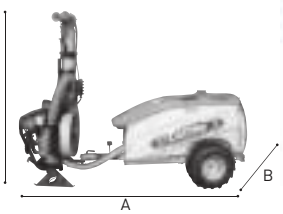
Booster Reset - T
600 - 800 -1000 -1500 - 2000 l.



	A	B	C		KG
600	2100	95	1410	60	470
800	2100	95	1410	60	480
1.000	2400	105	1390	65	500
1.500	2750	1250	1420	65	680
2.000	2750	1400	1480	70	690

Booster Reset - ART
600 - 800 -1000 l.

	A	B	C		KG
600	308	95	225	60	470
800	308	95	225	60	480
1.000	328	105	228	65	500

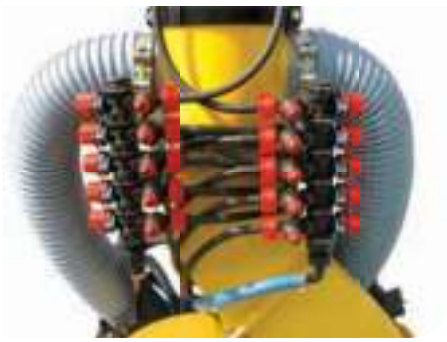


STANDARD EQUIPMENT - SERIENMÄßIG - СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Gearbox with gears in the Oil bath: reliability and maintenance-free

Übersetzungs-Zahnradgetriebe in Ölbad: zuverlässig und wartungsfrei.

Редуктор оборотов с шестернями в масляной ванне: надежность и отсутствие техобслуживания.



The flow regulators allow adjusting the flow rate of the nozzles, based on the amount of litres per hectare required.

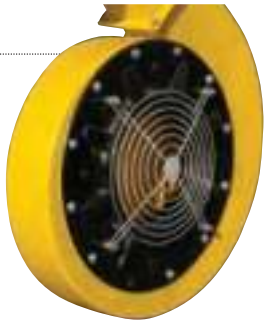
Die Flussregler ermöglichen abhängig von den pro Hektar benötigten Litern die Änderung des Düsendurchsatzes.

Регуляторы расхода позволяют изменить пропускную способность форсунок в зависимости от необходимого количества препарата на гектар.

The diffusers are adjustable to be directed to the vegetation to be treated. They are also equipped with anti-drop device.

Die Zerstäuber können so eingestellt werden, dass sie auf die zu behandelnde Vegetation geschwenkt werden; zudem verfügen sie über eine Tropfschutzvorrichtung.

Диффузоры регулируются, чтобы направлять прямо на обрабатываемые растения, так же оснащены противо капельным устройством.



The air conveyor in polyethylene, thanks to its smooth walls, allows not losing speed to the air flow produced by the turbine.

Das Gebläse aus Polyäthylen sorgt dank seiner glatten Wände dafür, dass der von der Turbine erzeugte Luftstrom nicht an Geschwindigkeit verliert.

Полиэтиленовая направляющая для потока воздуха, позволяет воздушному потоку от турбины не терять скорость.

THE PUMPS - DIE PUMPEN - НАСОСЫ

Booster Reset - P
Booster Reset - ART

The centrifugal pump made in brass and stainless steel (practically maintenance-free), as well as to power with low pressure the diffusers, thanks to the big flow allows an homogeneous agitation of chemicals mix and a fast filling of the tank.

Die (praktisch wartungsfreie) Zentrifugalpumpe aus Messing und Edelstahl versorgt zum einen die Zerstäuber bei niedrigem Druck und ermöglicht zum anderen ein gleichmäßiges Vermengen des chemischen Gemisches und eine schnelles Füllen des Behälters.

Центробежный насос из латуни и нержавеющей стали (практически не требует техобслуживания) кроме обеспечения диффузоров при низком давлении, благодаря большой объемной подаче, позволяет осуществлять однородное перемешивание химического раствора и быстрое наполнение цистерны.

Booster e Rafal

Pump 100 l/min and 200 l/min, for a good agitation of the liquid in the tank during treatments.

Pumpe 100 L/Min und 200 L/Min für die gute Umrühren der Spritzbrühe während der Behandlung.

Насос 100 л/мин и 200 л/мин для хорошего перемешивания раствора в цистерне в процессе работы.

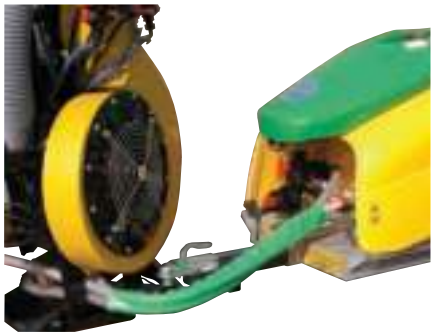
OPTIONAL: KIT DIFFUSERS
ZUBEHÖR: ZERSTÄUBERSATZ
ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ: КОМПЛЕКТ ДИФФУЗОРОВ

4+4 4+4 MODUL 4+4 СЕРИЙНЫЙ МОДУЛЬ	CURTAIN KIT BAUSATZ PLANE КОМПЛЕКТ ШАТЕР	2MC KIT BAUSATZ 2MC КОМПЛЕКТ 2MC	4M KIT BAUSATZ 4M КОМПЛЕКТ 4M	FRANCE KIT BAUSATZ FRANCIA КОМПЛЕКТ ФРАНЦИЯ

Booster Reset - ART
600 - 800 - 1000 l

Booster Reset - ART

The trailed sprayer thank to its articulated system (the head of pulverization complete pump, turbine, diffusers are mounted on the tractor hitch and the tank is trailed) allows unthinkable steering angles compared with other atomizers. Furthermore, the PTO shaft works straight.



Das Anhänge Sprühgerät ermöglicht dank des Gelenksystems, das am Dreipunktgestänge des Traktors montiert wird, Lenkwinkel die mit anderen Sprühgeräten nicht ausführbar wären. Zudem arbeitet die Gelenkwelle immer geradlinig. Der Zerstäuberkopf im Traktordreipunkt besteht aus Pumpe, Turbine, Zerstäubern und dem zusätzlichen Anhängebehälter.

Распылитель состоит из прицепной цистерны и распылительной головки в сборе (насос, турбина и диффузоры), навешенной на 3-х точечную навеску трактора. Эта составная система позволяет обеспечить большие углы поворота, немыслимые на других традиционных распылителях. Кроме этого, карданный вал работает только в прямом положении.

Booster Reset

OPTIONAL - ZUBEHÖR - ОПЦИЯ

Kit motorized valves Compact with independent opening left/right, pressure adjustment valve on the pump, self-cleaning filter, and manometer ø 100 mm.

Motorventilsatz Compact mit unabhängiger Öffnung rechts/links, Druckregelventil an Pumpe, selbstreinigendem Filter, Manometer ø 100 mm.

Комплект мотеризованных клапанов Compact с независимой системой открывание вправо /влево, клапаном регулировки давления на насосе, самоочищающимся фильтром, манометром ø 100 мм.

Passive computer. It shows spraying L/Ha during treatment, liters already distributed, treated surface ha.

Passive Computer: sind L/Hektar, gespritzten Litern , gespritzte Fläche angezeigt

Пассивный компьютер. Показывает литры на гектар в процессе работы, литры уже распыленные, обработанную площадь и т.д.

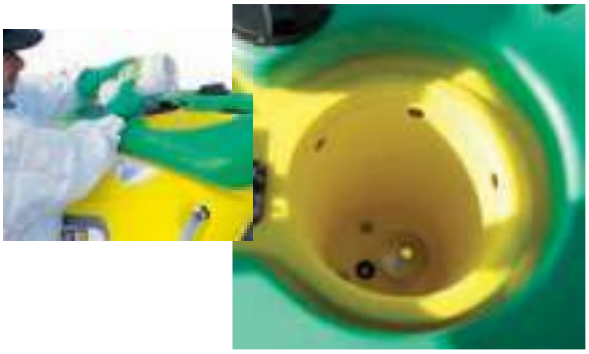
The upper cannons can be adjusted hydraulically from the driving seat to adapt the sprayer to treatments on a slope.

Die oberen Sprühkanonen können hydraulisch vom Fahrerplatz aus gesteuert werden (optional) um die Feldspritze den Arbeiten an Gefällen anzupassen.

Верхние пушки могут регулироваться гидравлически с места водителя (опция) для адаптации при работе на склонах.

Booster Reset – T

OPTIONAL - ZUBEHÖR - ОПЦИЯ



Premixer: for the preparation of the chemical mixture both with powder and liquid. An automatic system allows the emptying of "Premixer", without any inhalation or contact for the operator.

Premixer: Für die Vorbereitung des Spritzmittels mit Wasser, sichere Handhabung des Vorgangs durch den Bediener, das Vorbereitete Mittel wird automatisch in den Hauptbehälter übertragen.

Премиксер: для автоматического приготовления химического раствора и порошковых и жидких препаратов. Автоматическая система слива в цистерну, позволяет избежать малейшего контакта, обеспечивая безопасность оператора.

Robot 360° rotating nozzle, for the automatic tank washing.

Rotierende Düse Robot 360°, für die automatische Behälterinnenreinigung.

Вращающаяся форсунка Robot 360°для автоматической мойки бака.

Steering drawbar with towing eye and hydraulic blocking or Tractor linkage steering drawbar.

Deichsellenkung mit Zugöse und hydraulische Sperrung oder Knickdeichsel.

Поворотное дышло с центральным креплением и гидравлической блокировкой или сцепка с трактором

Booster L. Doc

		A	B	C		KG
600	100	2330	920	1810	55/60	510
800	100	2330	1000	1990	55/60	520
1000	100	2630	1190	2040	65/70	580
1500	100	2980	1250	2150	70/75	800

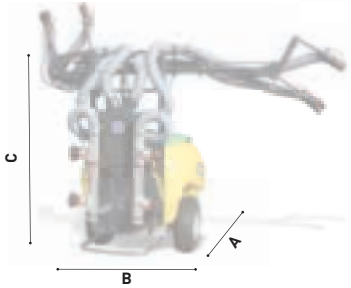
		A	B	C		KG
300	75	1530	1150	1730	50/55	280
400	75	1530	1150	1730	55/60	290
600	75	1600	1290	1860	60/65	340

Simple, compact Booster L. Doc due to the manual adjustments can be easily adapted to all the espalier rows.

Einfach, kompakt: Booster L. Doc passt sich dank der manuellen Einstellungen problemlos an alle Spalierreihen an.

Простой и компактный, Booster L. Doc благодаря ручной системе регулировки легко приспосабливается под любые междурядья шпалерных культур.

Booster Dat 1



		A	B	C		KG
800	100	2330	1000	2690	55/60	650
1000	100	2630	1190	2740	65/70	710
1500	100	2980	1250	2815	70/75	930
2000	100	2980	1400	2900	75/80	940

Standard equipped with hydraulic lift and telescopic frame hydraulically droved, this sprayer is suitable for all sizes of the rows. The final part of the cylinder of the adjustment of the width, allows the inclination of the diffusers from the tractor cabin.

Das serienmäßig mit hydraulischer Aushebung und hydraulisch ausfahrbaren Balken ausgestattete Gerät passt sich an alle Reihengrößen an. Mit dem Endstück des Zylinders zur Breiteneinstellung können die Sprühkanonen vom Fahrerplatz aus geneigt werden.

Серийная комплектация с гидравлическим подъемом и гидравлическими телескопическими штангами, обеспечивает работу с междурядьями любого размера. Крайняя часть цилиндра системы регулировки ширины, позволяет изменить угол наклона пушек с места водителя.

Date, descriptions and pictures are for indication only and absolutely not binding. The Company reserves the right to modify or improve them without prior notice.
Die Daten, Vorschriften und Bildarstellungen sind nicht abschliessend und unverbindlich. Die Firma behält sich jederzeit das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen.
Характеристики, описания и иллюстрации" Характеристики, описания и иллюстрации выступают только как указатели. Фирма оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

CAFFINI SPRAYERS EQUIPMENT
Caffini S.p.A. - via Marconi,2
37050 PALÙ - VERONA - ITALY
Tel. +39 045 9581100 - Fax +39 045 6070422
info@caffini.com - www.caffini.com

ISO 9001:2000
OHSAS 18000

Dealer:

ZENIT • VR cod. 98051114 - 06/2017